

Distr.
GENERAL

A/48/717/Add.11
16 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 91j повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ИНТЕГРАЦИЯ СТРАН С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ
В МИРОВОЕ ХОЗЯЙСТВО

Доклад Второго комитета (часть XII)*

Докладчик: г-жа Ирене ФРОЙДЕНШУС-РАЙХЛЬ (Австрия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел обсуждение вопросов существа по пункту 91 повестки дня (см. A/48/717, пункт 2). Предлагаемое решение по подпункту j было рассмотрено на 18-м и 45-м заседаниях 26 октября и 6 декабря 1993 года. Ход рассмотрения Комитетом этого подпункта отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/48/SR.18 и 45).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ A/C.2/48/L.6 И REV.1

2. На 18-м заседании 26 октября представитель Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Интеграция стран, находящихся на этапе перехода от централизованно планируемой экономики к рыночной, в мировое хозяйство" (A/C.2/48/L.6), от имени Азербайджана, Армении, Беларуси, Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Никарагуа, Польши, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Таджикистана, Туркменистана, Украины, Хорватии, Чешской Республики и Эстонии. Этот проект резолюции гласил:

* Доклад по данному пункту повестки дня будет издан в нескольких частях под условным обозначением A/48/717 и добавления.

"Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 47/187 от 22 декабря 1992 года и отмечая соответствующие решения Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, а также резолюцию В (48) от 26 апреля 1993 года, принятую Европейской экономической комиссией, и резолюцию 49/1 от 29 апреля 1993 года, принятую Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о роли системы Организации Объединенных Наций в решении проблем, стоящих перед странами с переходной экономикой, включая трудности, с которыми эти страны сталкиваются по мере интеграции их экономики в мировое хозяйство 1/,

1. подтверждает, что полная интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство, в частности на основе более широкого доступа на рынок экспортных товаров и услуг из стран с переходной экономикой, будет содействовать их общесистемному преобразованию и одновременно позитивно отразится на мировой торговле и глобальном экономическом росте и развитии;

2. просит Генерального секретаря обеспечить, в частности за счет улучшения координации, осуществляемой соответствующим подразделением в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций, укрепление возможностей системы Организации Объединенных Наций в области проведения аналитической работы и оказания консультативных услуг по вопросам политики и технической помощи странам с переходной экономикой и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии, а затем представлять такой доклад на двухгодичной основе".

3. На 45-м заседании 6 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Ришард Рысиньский (Польша) сообщил Комитету о результатах неофициальных консультаций, проведенных по этому проекту резолюции, и предложил вниманию Комитета пересмотренный проект резолюции (А/С.2/48/L.6/Rev.1), озаглавленный "Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство", представленный авторами проекта резолюции А/С.2/48/L.6 и Соединенными Штатами Америки, к которым впоследствии присоединились Албания, Бельгия, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Швеция и Япония. В ходе своего выступления заместитель Председателя также внес в пункт 1 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции следующие устные изменения:

а) запятые, отделявшие слова "as well as all other countries", в английском тексте были опущены;

б) слово "одновременно", стоявшее перед словами "позитивно отразится на", было поставлено после слов "такая интеграция будет".

1/ А/48/317.

4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/48/L.6/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 5 ниже).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРОГО КОМИТЕТА

5. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 47/175 и 47/187 от 22 декабря 1992 года и все свои другие соответствующие резолюции,

отмечая соответствующие решения Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций 2/, решение В (48) от 26 апреля 1993 года, принятое Европейской экономической комиссией 3/, и резолюцию 49/1 от 29 апреля 1993 года, принятую Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана 4/,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о роли системы Организации Объединенных Наций в решении проблем, стоящих перед странами с переходной экономикой, включая трудности, с которыми эти страны сталкиваются по мере интеграции их экономики в мировое хозяйство 5/,

1. подтверждает необходимость полной интеграции стран с переходной экономикой, а также всех других стран в мировое хозяйство, в частности посредством расширения доступа на рынок их экспортных товаров и услуг; такая интеграция будет одновременно содействовать общесистемному преобразованию в странах с переходной экономикой на пути к ориентированной на рынок политике и позитивно отразится на мировой торговле и глобальном экономическом росте и развитии;

2. просит Генерального секретаря обеспечить, в пределах имеющихся ресурсов и через соответствующие механизмы в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций, укрепление возможностей системы Организации Объединенных Наций в области проведения аналитической работы и оказания консультативных услуг по вопросам

2/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 15 (E/1993/35), приложение I.

3/ Там же, Дополнение № 17 (E/1993/37), глава IV.

4/ Там же, Дополнение № 16 (E/1993/36), глава IV.

5/ A/48/317.

политики и технической помощи странам с переходной экономикой и содействовать и расширять взаимное сотрудничество с Международным валютным фондом и Всемирным банком в рамках их соответствующих мандатов;

3. просит также Генерального секретаря изучить – с точки зрения осуществления настоящей резолюции и в рамках продолжения нынешнего сотрудничества с соответствующими международными учреждениями и органами – вопрос о возможных областях экономического и технического сотрудничества между странами с переходной экономикой, а также с развивающимися странами, определив ту роль, которую могла бы играть в этой области система Организации Объединенных Наций, с целью поощрения более широкого участия этих стран в мировом хозяйстве;

4. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, а затем представлять его на двухгодичной основе.
